



MANUEL DE L'UTILISATEUR

LISEZ AVEC ATTENTION CE MANUEL
IL CONTIENT DE L'INFORMATION DE SÉCURITÉ IMPORTANTE



MOTOPOMPES DIESEL

KDP20T
KDP30T
KDP40T

Introduction

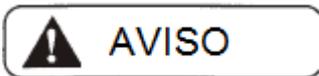
Merci d'avoir porté votre choix sur la motopompe essence KIPOR d'eau résiduelle. Ce manuel contient les instructions d'utilisation et de maintenance des motopompes KDP20T, KDP30T et KDP40T.

Toute l'information, les illustrations et les caractéristiques techniques contenues dans cette publication sont basées dans l'information la plus récente disponible au moment de l'impression.

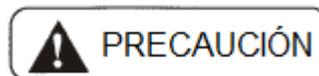
KIPOR se réserve le droit de faire tout changement sans préavis et sans obligation.

Aucune partie de cette publication ne peut se reproduire sans le consentement autorisé par écrit.

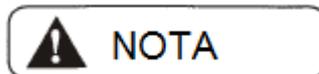
Ce manuel doit toujours accompagner la motopompe et , dans le cas d'une revente du produit, vous devez le joindre à l'appareil.



AVERTISSEMENT: Mise en garde contre un risque potentiel de blessures corporelles graves voire un danger mortel en cas de non observation des instructions.



PRECAUTION: Veuillez lire et assimiler le contenu de ce manuel. A défaut, vous vous exposeriez à des risques de blessures et l'équipement pourrait être endommagé.



NOTE : La motopompe KIPOR a été conçue pour assurer un service sûr et fiable dans les conditions d'utilisation conformes aux instructions.

Lisez avec attention ce manuel et assurez-vous d'avoir bien compris toute l'information avant de démarrer la motopompe. Dans le cas contraire, vous risquez des dangers personnels ou des dommages à votre équipement.

Si la motopompe présente un problème ou si vous avez un renseignement, contactez directement votre fournisseur KIPOR ou le service après-vente.

TABLE DES MATIÈRES

1. INFORMATION DE SÉCURITÉ.
2. ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ.
3. IDENTIFICATION DES COMPOSANTS.
4. VÉRIFICATION AVANT LA MISE EN MARCHÉ.
5. MISE EN MARCHÉ DU MOTEUR.
6. FONCTIONNEMENT.
7. ARRÊT DU MOTEUR.
8. MAINTENANCE QUOTIDIENNE ET RÉPARATION.
9. TRANSPORT ET EMMAGASINAGE
10. SOLUTION DE PROBLÈMES
11. PARAMÈTRES TECHNIQUES

1. INFORMATION DE SÉCURITÉ

Précautions de sécurité :

AVERTISSEMENT



La motopompe KIPOR a été conçue pour assurer un service sûr et fiable dans les conditions d'utilisation conformes aux instructions. Veuillez lire et assimiler le contenu de ce manuel. Le non respect de ces informations peut entraîner un accident tel qu'un incendie entraînant des blessures graves.



Le gaz d'échappement du moteur contient du monoxyde de carbone toxique. Ne démarrez jamais la motopompe dans un endroit fermé et sans aération. Assurez-vous d'avoir toujours une ventilation appropriée.



Le moteur et son pot d'échappement (silencieux) sont très chauds pendant le fonctionnement et le refroidissement de l'appareil. Il est donc essentiel de ne pas les toucher afin d'éviter les brûlures.

Laissez refroidir la motopompe avant de l'emmagasiner dans un endroit fermé.

Afin d'éviter les brûlures, soyez attentif aux étiquettes collées sur le générateur.

Chargez la batterie dans un endroit bien aéré. Ne fumez pas pendant la charge de la batterie.

Afin d'assurer un bon fonctionnement.

AVERTISSEMENT

L'essence est extrêmement inflammable et explosive sous certaines conditions. Remplissez le réservoir du combustible dans un endroit ventilé et avec le moteur arrêté.

Éloignez-vous de toute source de chaleur (cigarettes, fumée et étincelles) quand vous remplissez le réservoir du combustible. Vous devez toujours ravitailler dans un endroit bien aéré.

Nettoyez le combustible éventuellement renversé.

Vous devez toujours vérifier la motopompe avant le démarrage. Ainsi, vous pouvez éviter un accident ou des dommages à l'appareil.

Placez toujours la motopompe à un mètre, au minimum, des bâtiments ou d'autres appareils.

Démarrez la motopompe sur une superficie nivelée. Si elle se trouve sur une superficie inclinée, le combustible peut se renverser.

Apprenez à arrêter la motopompe rapidement et comprenez le fonctionnement de toutes les commandes. Ne permettez pas que quelqu'un d'autre manipule la motopompe sans suivre les instructions.

Éloignez les enfants et les animaux de la motopompe pendant le fonctionnement.

Éloignez-vous des pièces tournantes pendant que la motopompe est en fonctionnement.

La motopompe est une source potentielle de décharges électriques quand on ne l'utilise pas correctement.

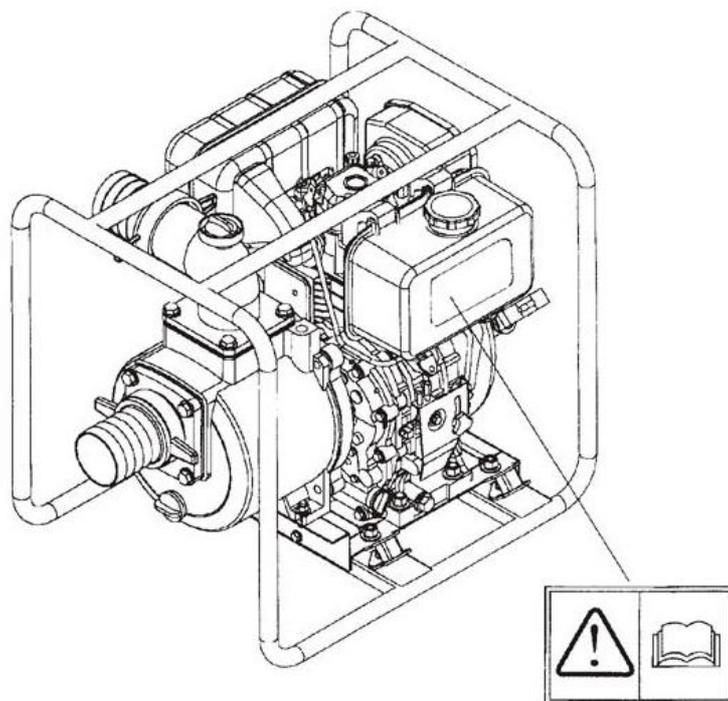
Ne touchez pas la motopompe avec les mains humides. Ne travaillez pas sous la pluie ou la neige.

2. ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ

2.1. Étiquettes d'avertissement.

Les étiquettes de sécurité préviennent des possibles risques. Veillez à les reconnaître et apprendre leur signification. Une interprétation correcte de ces étiquettes permettra d'utiliser la motopompe plus efficacement et de réduire les dangers.

Lisez la documentation et les instructions sur la sécurité contenues dans ce manuel avec beaucoup d'attention.



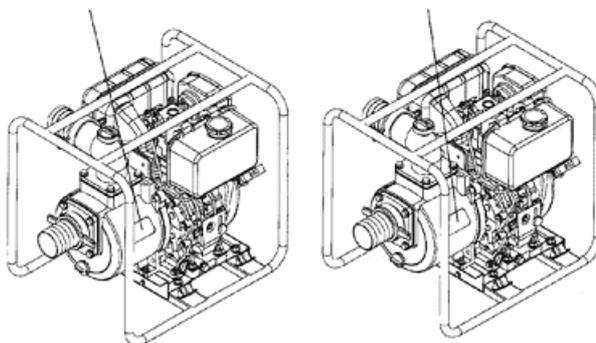
1. Vérifiez si le combustible se renverse ou s'il existe des fuites. Arrêtez le moteur avant de remplir le combustible.
2. Le silencieux est très chaud pendant le fonctionnement et après l'arrêt du moteur. Ne le touchez pas afin d'éviter les brûlures.
3. Ne démarrez jamais la motopompe sans eau, sinon le scellage risque de brûler.
4. Ajoutez une quantité d'eau suffisante dans la motopompe avant de la démarrer. Après l'arrêt, l'eau dans la pompe reste chaude. S'il vous plaît, faites très attention !!
5. Ne pompez pas des liquides inflammables ou corrosifs, sinon vous pouvez provoquer une explosion ou un incendie et blesser des personnes.
6. S'il vous plaît, lisez les instructions de sécurité très attentivement avant d'utiliser la motopompe.

AVERTISSEMENT

Les étiquettes vont différer selon les modèles.

PLAQUE DU FABRICANT

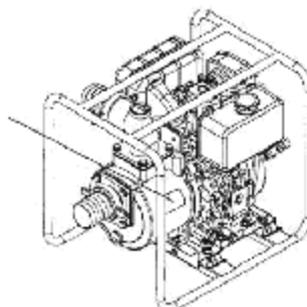
MOTOPOMPE DIESEL KDP20T		MOTOPOMPE DIESEL KDP30T	
Type : Refroidissement par eau, 4 temps, OHV, 1 cylindre, diesel		Type : Refroidissement par eau, 4 temps, OHV, 1 cylindre, diesel	
Alésage x course	70x55 mm	Alésage x course	70x55 mm
Diamètre Nominal d'entrée/sortie	50 mm	Diamètre Nominal d'entrée/sortie	50 mm
Débit maximal	22 m³/h	Débit maximal	22 m³/h
Hauteur maximale d'élévation	15 m	Hauteur maximale d'élévation	13 m
Hauteur maximale d'aspiration	8 m	Hauteur maximale d'aspiration	8 m



MOTOPOMPE DIESEL KDP40T

Type : Refroidissement par eau, 4 temps, OHV, 1 cylindre, diesel

Alésage x course 86x70 mm
 Diamètre Nominal d'entrée/sortie 100 mm
 Débit maximal 40 m³/h
 Hauteur maximale d'élévation 16 m
 Hauteur maximale d'aspiration 8 m



3. IDENTIFICATION DES COMPOSANTS

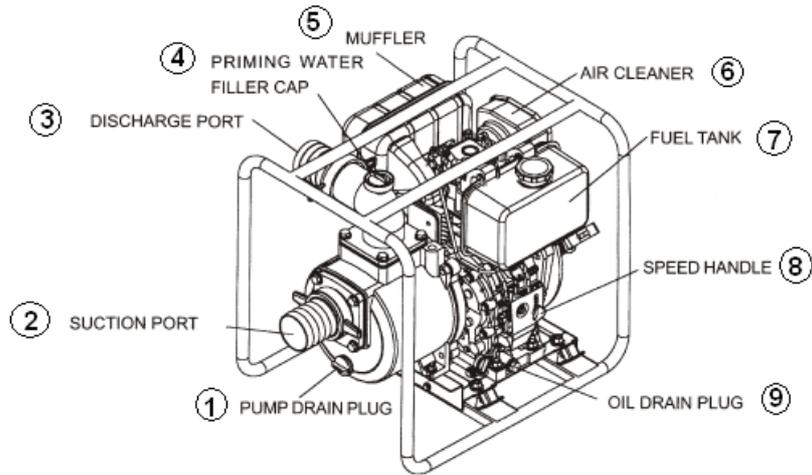


FIG. 3

1. Bouchon de vidange de l'eau.
2. Entrée de l'eau.
3. Sortie de l'eau.
4. Vis du bouchon du port de remplissage de l'eau.
5. Silencieux.
6. Filtre à air.
7. Réservoir du combustible.
8. Vis du bouchon de vidange de l'huile.
9. Bouchon du port de remplissage d'essence.

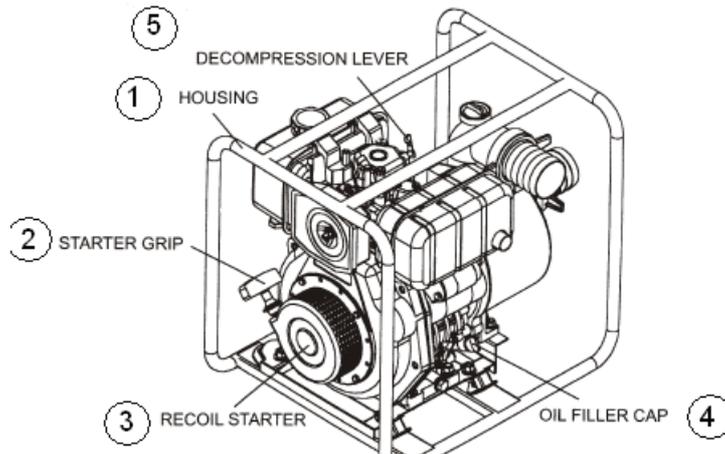


FIG. 4

1. Structure.
2. Poignée de démarrage.
3. Lanceur de retour automatique.
4. Bouchon du port de remplissage d'essence.
5. Interrupteur de démarrage.

4. VÉRIFICATION AVANT LA MISE EN MARCHÉ

4.1. Installer le raccordu du tuyau de l'eau

Vérifiez que les colliers soient dans des bonnes conditions. Assurez-vous de vérifier que le joint soit bien placé et installez le raccord de tuyau à l'entrée de la pompe.

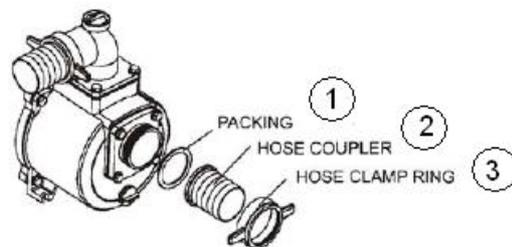


FIG. 5

1. Raccord.
2. Collier
3. Robinet d'eau.

4.2. Brancher le tuyau d'aspiration.

Les tuyaux flexibles d'aspiration et les colliers sont vendus dans le commerce. Le tuyau d'aspiration devra être en matériau renforcé non pliable. Il ne doit pas dépasser la longueur utile, car le rendement de la pompe est d'autant meilleur qu'elle est placée près du niveau d'eau.

Le temps d'amorçage automatique est également proportionnel à la longueur du tuyau. Le filtre qui est fourni avec la pompe doit être fixé au bout du tuyau d'aspiration avec des colliers, comme indiqué sur l'image ci-dessous.

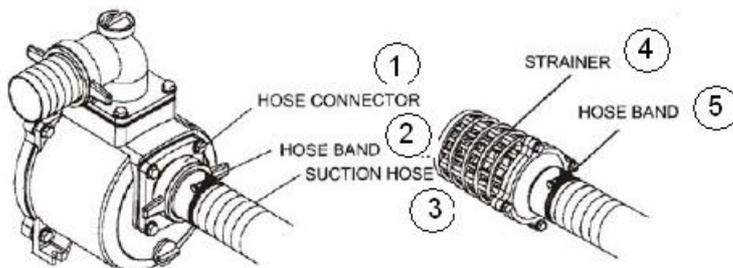


FIG.6

FIG.7

1. Raccord
2. Collier.
3. Tuyau d'aspiration flexible
4. Filtre.
5. Tuyau d'aspiration flexible.

AVERTISSEMENT

Installez toujours le filtre sur l'extrémité du tuyau d'aspiration avant de pomper. Le filtre exclut les débris qui pourraient provoquer un encrassement ou endommager les aubes.

PRÉCAUTION

Serrez bien le raccord de bouchage et le collier afin d'éviter les fuites et la diminution de rendement de la pompe et de l'amorçage automatique.

4.3. Brancher le tuyau de refoulement.

Utilisez un tuyau, un raccord de tuyau et un collier disponibles dans les commerces. Les tuyaux courts de grand diamètre sont plus efficaces, car les tuyaux longs ou de petit diamètre augmentent la friction du liquide et réduisent la puissance de sortie de la pompe.

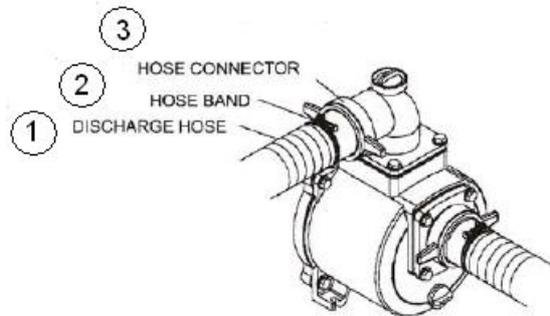


FIG. 8

1. Tuyau flexible de refoulement.
2. Collier
3. Raccord

PRÉCAUTION

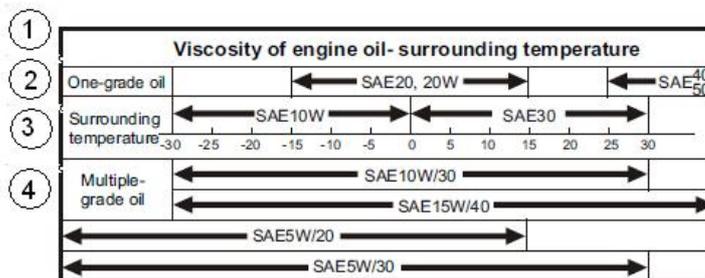
Serrez bien le collier afin que le tuyau ne se débranche pas sous l'effet de la pression élevée

4.4. Vérifier le niveau d'huile du moteur.

L'huile moteur est l'un des facteurs essentiels des performances et de la durée de service du moteur. L'utilisation d'huiles non détergentes ou d'huiles végétales n'est pas recommandée. Leurs caractéristiques de lubrification ne conviennent pas pour la pompe.

. Utilisez une huile moteur 4 temps répondant ou dépassant les prescriptions pour la classification service API SG SF obligatoires pour les fabricants d'automobiles des Etats-Unis. Une huile SAE10W-3 est recommandée pour une utilisation générale.

Tableau Viscosité de l'huile SAE



1. Viscosité huile moteur (température ambiante).
2. Type d'huile.
3. Température ambiante.
4. Huile multi-degré.

PRÉCAUTION

L'utilisation d'une huile sale ou une huile pour moteur 2 temps raccourcirait la vie utile du moteur.

La température de travail recommandée doit être entre : 5 °C et 40 °C.

Arrêtez le moteur et placez la motopompe horizontalement pour vérifier le niveau d'huile du moteur.

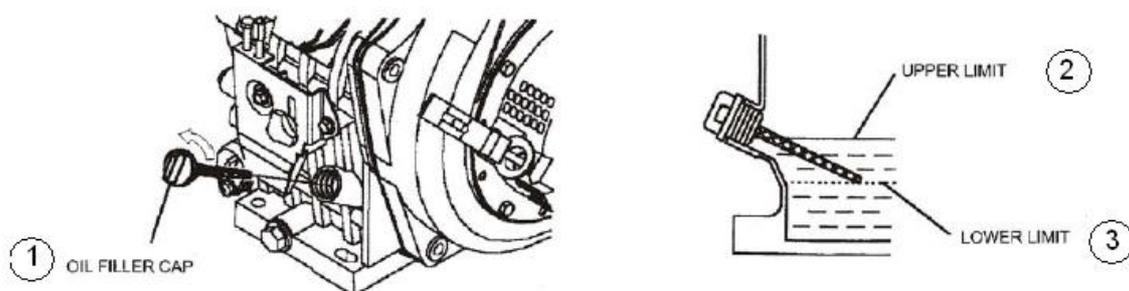


FIG. 9

1. Jauge du niveau supérieur.
2. Limite supérieure.
3. Limite inférieure.

1. Placez le moteur horizontalement sur une superficie nivelée.
2. Retirez le bouchon de remplissage de l'huile et vérifiez le niveau de l'huile avec la jauge.
3. Si le niveau est bas, remplissez jusqu'au col avec l'huile recommandée.

AVERTISSEMENT

Travailler avec une quantité d'huile insuffisante peut endommager gravement le moteur.

PRÉCAUTION

Si le moteur ne redémarre pas après l'avoir arrêté, tout d'abord, vérifiez le niveau d'huile du moteur.

4.5. Vérifiez le niveau de carburant.

Enlevez le bouchon du réservoir du combustible et vérifiez le niveau. Remplissez le réservoir si le niveau de combustible est bas.

Utilisez de l'essence pour automobiles (sans plomb) afin de minimiser les résidus dans le réservoir.

N'utilisez jamais un mélange d'huile/essence viciés ou contaminés.

Empêchez la pénétration de saleté, de poussière ou d'eau dans le réservoir du carburant.

Volume du réservoir du combustible: KDP20T 2.5L KDP30T 3.5L KDP40T 5.5L

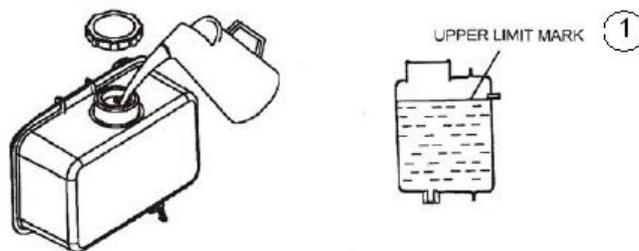


FIG. 10

1. Limite supérieure

Faites le plein dans un endroit bien aérée et avec le moteur arrêté. Ne fumez pas et ne permettez pas que les étincelles ou les flammes soient proches de la zone de ravitaillement où près de l'endroit de stockage de l'essence.

Faites attention à ne pas renverser de l'essence pendant le remplissage du réservoir (ne dépassez pas le niveau supérieur). Les éclaboussures ou les vapeurs d'essence risqueraient de prendre feu. Avant de mettre le moteur en marche, s'assurer que l'essence renversée a séché et que les vapeurs sont dissipées.

Après avoir fait le plein, assurez-vous que le bouchon du réservoir soit fermé correctement.

Évitez un contact répété ou prolongé avec la peau ou de respirer les vapeurs.

Maintenir hors de la portée des enfants.

4.6 Vérifiez l'élément du filtre à air.

Enlevez le couvercle du filtre à air en dévissant l'écrou papillon de la partie supérieure du couvercle du filtre à air. Vérifiez les éléments du filtre à air pour s'assurer qu'ils soient bien propres et en bon état.

Les nettoyer ou remplacer si nécessaire.

Ensuite, réinstallez l'élément et le couvercle du filtre à air.

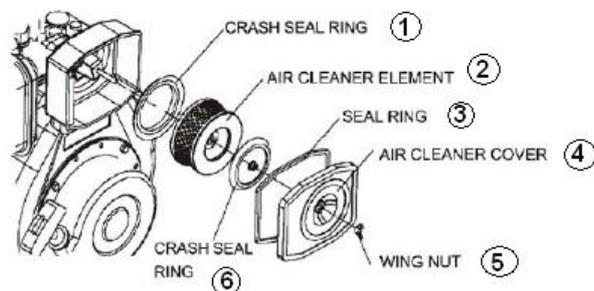


FIG. 11

- 1. Rondelle
- 2. Élément filtrant
- 3. Rondelle
- 4. Protection du filtre à air.
- 5. Ecrou
- 6. Rondelle

AVERTISSEMENT.

Ne démarrez jamais le moteur sans le filtre à air. Des impuretés telles que la poussière et saleté aspirées dans le moteur à travers le carburateur entraîneraient l'usure rapide du moteur.

4.7 Vérifiez l'eau d'amorçage.

Avant l'utilisation, le corps de pompe doit être rempli d'eau pour l'amorçage.

AVERTISSEMENT

Ne faites jamais marcher la pompe sans eau d'amorçage, ce qui produirait une surchauffe de la pompe.

Une utilisation prolongée à sec détruit le joint de la pompe. Si la pompe a travaillé à sec, arrêtez immédiatement le moteur et laissez refroidir la pompe avant d'ajouter de l'eau.

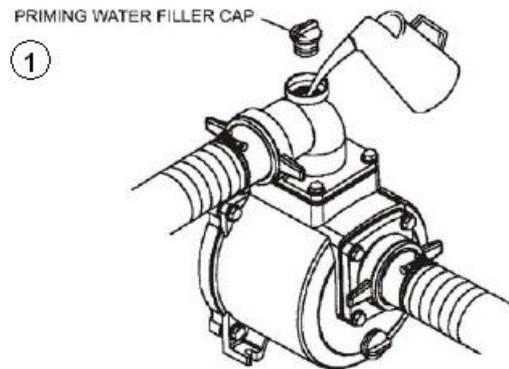


FIG. 12

1. Bouchon de remplissage d'eau d'amorçage.

4.8 Vérifier si les vis et écrous sont bien serrés.

Vérifiez que tous les écrous, boulons et vis soient bien vissés. Serrez les vis et écrous correctement, si nécessaire. Un écrou ou une vis desserrée produiraient une vibration anormale de la pompe, un dysfonctionnement ou un accident.

5. MISE EN MARCHÉ DU MOTEUR

5.1. Placez le levier du robinet du carburant sur la position ON.

5.2. Pour démarrer un moteur froid, fermez le levier de starter. Pour redémarrer un moteur chaud, laissez le levier du starter sur la position OPEN (ouvert).

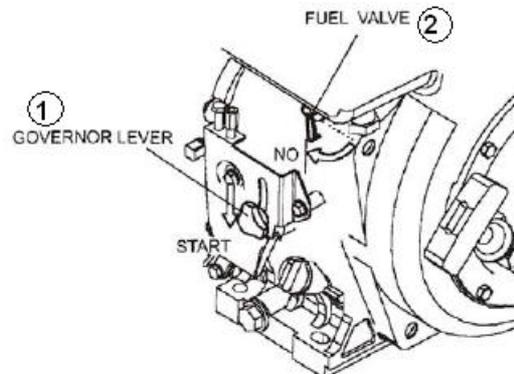


FIG. 13

1. Robinet du combustible.
2. Valve du carburant

5.3. Déplacez légèrement le levier de l'accélérateur vers la gauche, de la position lente vers la position rapide.

5.4. Tournez le contact du moteur à la position ON.

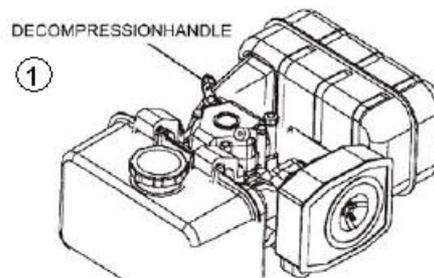


FIG. 16

1. Levier décompression.

5.5. Tirez doucement du lanceur de démarrage lentement jusqu'à ce que l'on ressente, puis la tirer d'un coup sec.

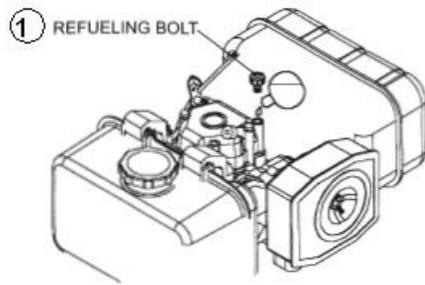


FIG. 17

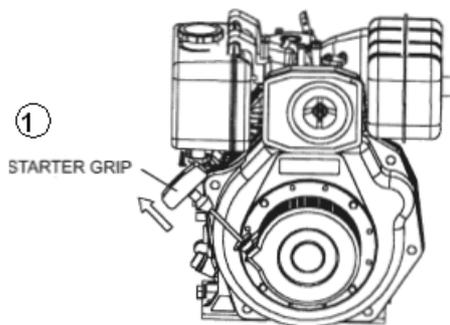
1. Vis

AVERTISSEMENT

Faites attention! Ne laissez pas le lanceur de démarrage revenir brutalement contre le moteur. Ramenez-la lentement pour éviter d'endommager le moteur.

PRÉCAUTION

Tirez du lanceur de démarrage d'un coup sec, sinon l'électrode de la bougie ne peut pas générer l'étincelle pour démarrer le moteur.



1. Poignée de démarrage

6. FONCTIONNEMENT

AVERTISSEMENT

Par mesure de sécurité, il est formellement déconseillé de pomper des liquides inflammables ou corrosifs tels que l'essence, l'acide, l'alcool ou l'huile sale.

6.1. Si vous déplacez le levier dans le sens rapide, le débit de la pompe augmente, lorsqu'on le déplace dans le sens lent, le débit de la pompe diminue.

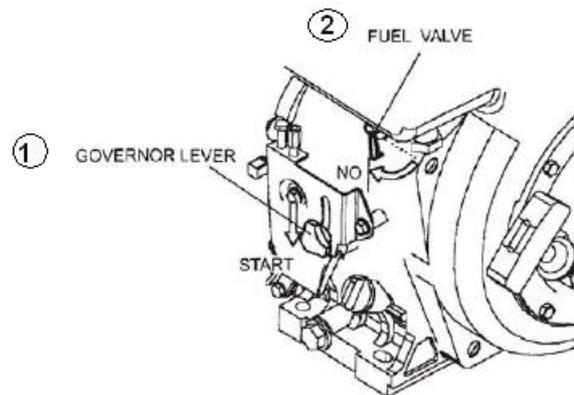


FIG. 18

1. Niveau de levier
2. Valve carburant

6.2. Tourner la poignée des gaz à la position de vitesse souhaitée. Régulation de la vitesse de rotation du moteur pour commander la sortie d'eau. Tourner la poignée des gaz à la position rapide pour augmenter le débit de l'eau, tandis que la position lente du levier est tourné pour diminuer le débit de l'eau

7. ARRÊT DU MOTEUR

Pour arrêter le moteur en cas d'urgence, tourner le contact du moteur sur « OFF ».

Pour arrêter le moteur dans des conditions normales, suivez les indications ci-dessous :

7.1. Tournez le levier de l'accélérateur à la position lente.

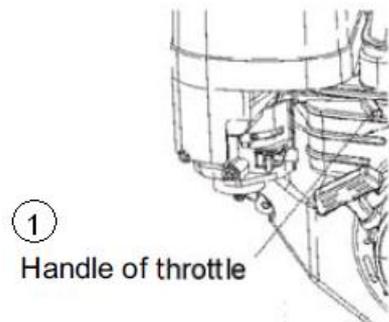


FIG. 20

1. Levier de l'accélérateur.

7.2. Tournez le contact du moteur sur la position OFF.

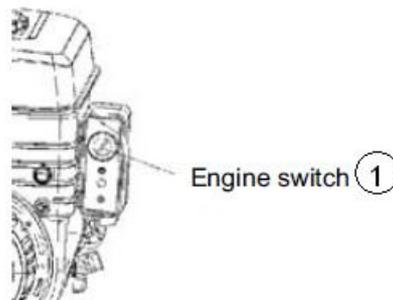


FIG. 21

1. Contact du moteur.

7.3. Tournez la valve du combustible vers la position OFF.

Après l'utilisation, retirez le bouchon de vidange de la pompe et le bouchon de remplissage, vidangez la chambre de pompe rincez avec de l'eau douce propre. Laissez l'eau s'écouler de la chambre de pompe, puis reposez le bouchon de remplissage et le bouchon de vidange.

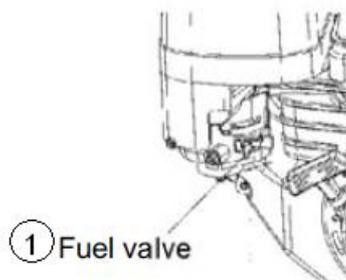


FIG. 22

8. MAINTENANCE PÉRIODIQUE ET RÉPARATION.

Un contrôle et un réglage périodiques de la motopompe sont essentiels pour maintenir un haut niveau de performances. Un entretien régulier contribuera également à prolonger la durée de service. Les intervalles d'entretien requis et le type d'entretien à exécuter sont décrits dans le tableau ci-dessous.

DANGER

Arrêtez le moteur avant d'effectuer un entretien. Si vous le moteur doit être utilisé, assurez-vous que la zone soit bien aérée. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, gaz toxique pouvant entraîner un évanouissement et la mort.

AVERTISSEMENT

Si la pompe a été utilisée avec l'eau de la mer, nettoyez-la immédiatement avec de l'eau douce afin de réduire une possible corrosion ou un dépôt de résidus.

Utilisez des KIPOR d'origine ou leur équivalent pour l'entretien et la réparation. L'utilisation de pièces de rechange d'une qualité non équivalente peut endommager la motopompe.

Programme d'entretien:

O pour l'entretien **#** il suffit de remplacer l'élément en papier.

Intervalles		Avant chaque utilisation	20h	25h	50h	100h	200h
Huile moteur	Vérifier le niveau.	O					
	Renouveler		O		O(2)		
Filtre à air.	Vérifier	O					
	Nettoyer			O(1)			
Écrous et boulons.	Remplacer	O					
Bougie	Nettoyer				O		
Pare-étincelles	Nettoyer				O		
Réservoir du combustible.	Nettoyer					O(3)	
Filtre du combustible	Nettoyer					O(3)	
Admission/échappement jeu de soupapes.	Remplacer/Ajuster						O(3)
Tuyau du combustible	Remplacer/ajuster	Tous les deux ans (3)					
Turbine	Remplacer					O(3)	
Joint spi turbine	Remplacer					O(3)	
Jeu de soupapes/admission	Remplacer					O(3)	

Nota: (1) Faire un entretien plus fréquent dans le cas de fonctionnement dans un milieu poussiéreux.

(2) Vidangez l'huile moteur toutes les 25 heures si la charge est grande ou si la température ambiante est élevée.

(3) L'entretien de ces points doit être confié au concessionnaire KIPOR, sauf si l'utilisateur est un mécanicien qualifié et qu'il dispose des outils appropriés.

8.1. Renouvellement de l'huile moteur.

Vidangez l'huile du moteur complètement quand le moteur soit encore chaud après son arrêt afin d'assurer une vidange rapide et complète.

(1) Enlevez le bouchon de remplissage/jauge à huile et le boulon de vidange, puis, procédez à la vidange de l'huile.

(2) Reposez le bouchon de vidange et serrez fermement.

(3) Ajoutez l'huile propre recommandée jusqu'au niveau spécifié.

(4) Placez à nouveau la jauge d'huile.

Volume d'huile du moteur: KDP20T : 0.75L, KDP30T : 1.1L, KDP40T :1.62L

Lavez vos mains avec de l'eau propre et du savon après avoir manipulé l'huile usée.

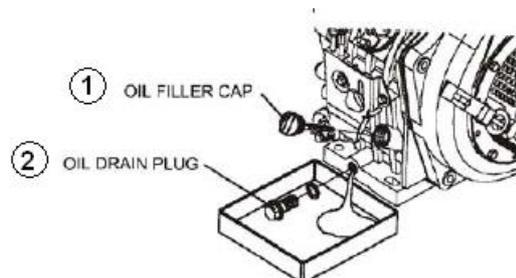


FIG. 23

2. Vis de drainage de l'huile.

3. Récipient d'huile usée.

PRÉCAUTION

Prière de jeter l'huile moteur usée conformément aux règles de l'environnement. Nous vous conseillons de la garder dans un récipient fermé et de l'apporter au dépôt le plus proche. Ne pas la jeter à la décharge ou la vider sur le sol.

8.2 Entretien du filtre à air.

Si le filtre à air est sale, le passage vers le carburant sera restreint.

Pour éviter tout mauvais fonctionnement du carburateur, nettoyez régulièrement le filtre à air. Si la motopompe se trouve dans un endroit très poussiéreux, effectuez les tâches d'entretien du filtre à air plus régulièrement.

DANGER

N'utilisez pas de l'essence ou des dissolvants pour nettoyer l'élément du filtre à air. Ces substances sont inflammables et explosives sous certaines conditions.

AVERTISSEMENT

Ne démarrez jamais la motopompe sans le filtre à air. Des impuretés telles que poussières et saleté aspirées dans le moteur à travers le carburateur entraîneraient une usure rapide du moteur.

(1) Desserrer l'écrou de l'aile dans le couvercle de filtre à air, retirez le couvercle et retirez l'élément de filtre à air.

(2) Tapez sur l'élément en papier de l'élément de boîtier rigide ou soufflant doucement avec de l'air comprimé de l'extérieur afin de nettoyer la poussière attaché à l'objet.

Note: Ne pas rayer l'élément avec des matériaux durs afin de protéger l'élément.

(3) Vérifiez l'article soigneusement. Si aucun trou (s), ou une rupture, ou l'article est trop sale, s'il vous plaît remplacer l'article.

(4) Remplacer l'élément et le couvercle dans l'ordre et serrer l'écrou

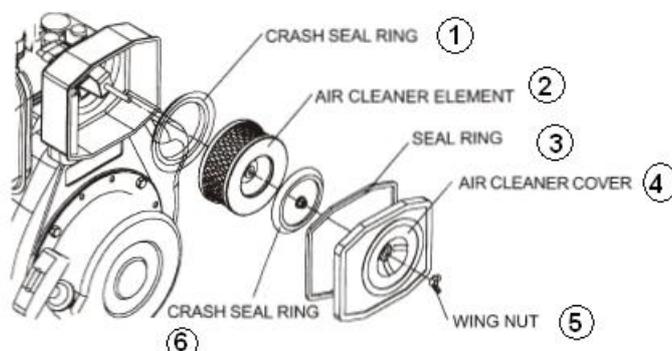


FIG.24

1. Rondelle
2. Élément du filtre à air.
3. Rondelle
4. Protection du filtre à air.
5. Ecrou
3. Rondelle

3. Limpiar y reemplazar el filtro de combustible.

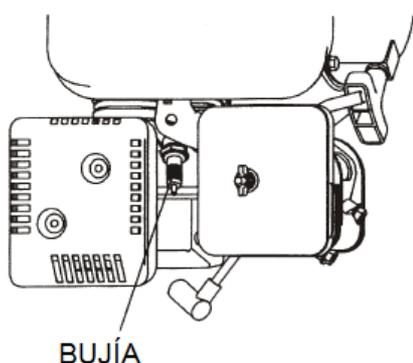
Quite el filtro de combustible del depósito de combustible, luego límpielo o reemplácelo.

Limpieza: cada 6 meses o cada 500 horas.

Vuelva a limpiarlo todos los años o cada 1000 horas

 ADVERTENCIA AVERTISSEMENT

Le silencieux est chaud après l'arrêt du moteur. Atteindre le refroidissement complet du silencieux pour effectuer la maintenance ou réparation.



(2) Contrôlez la bougie visuellement. Remplacez la bougie si elle présente une usure apparente ou si son isolant est fissuré ou écaillé. Nettoyez la bougie avec une brosse métallique si elle doit être réutilisée.

(3) Mesurez l'écartement des électrodes à l'aide d'un calibre d'épaisseur. Le corriger si nécessaire en tordant l'électrode latérale. L'écartement doit être : 0.7-0.8mm

(4) S'assurer que la rondelle d'étanchéité est en bon état et vissez la bougie à la main

pour ne pas risquer de foirer son filetage. Lorsque la bougie a touché son siège, continuez à la serrer avec une clé à bougie pour comprimer la rondelle. Si une bougie neuve est installée, serrez d'un demi-tour pour comprimer la rondelle une fois que la bougie est bien assise. En cas de réutilisation d'une bougie, serrez de 1/8 à 1/4 de tour pour comprimer la rondelle.

PRECAUCIÓN PRÉCAUTION

La bougie d'allumage doit être correctement serrée. Un bougie mal serrée peut devenir très chaude et peut endommager le moteur.

Utilisez seulement les bougies d'allumage recommandées ou un type équivalent. Les bougies d'allumage dont la gamme de chaleur ne correspond pas risquent de provoquer des dégâts au moteur.

8.4. Entretien du pare-étincelle (optionnel)

AVISO AVERTISSEMENT

Le silencieux est très chaud pendant le fonctionnement et reste chaud après l'arrêt du moteur. Faites attention à ne pas toucher le silencieux quand il est chaud. Laissez refroidir avant de procéder.

PRECAUCIÓN PRÉCAUTION

Le pare-étincelles doit être entretenu toutes les 100 heures pour maintenir son efficacité.

- (1) Enlevez les vis du protecteur du silencieux.
- (2) Enlevez les vis du pare-étincelles et déposez le pare-étincelles du silencieux. (N'endommagez pas la grille en fil de fer).

PRECAUCIÓN PRÉCAUTION

Vérifiez les dépôts de carbone autour de la grille de ventilation. Nettoyez le réservoir de carbone si nécessaire.

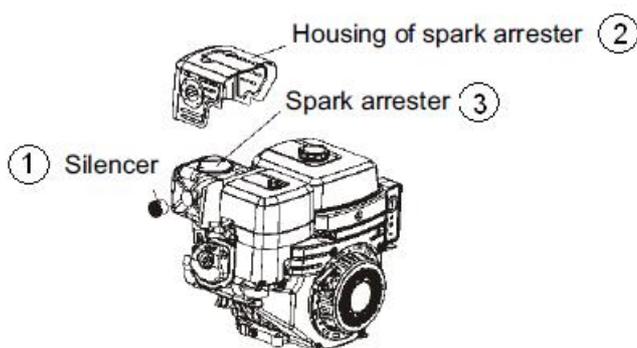


FIG. 26

1. Silencieux.
2. Protection silencieux.
3. Pare-étincelles.

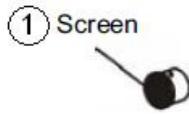


FIG. 2

1.Filtre.

(3) Utilisez une brosse pour retirer la calamine de l'écran du pare-étincelles.

PRÉCAUTION.

Veillez à ne pas endommager l'écran du pare-étincelles.

PRÉCAUTION.

Le pare-étincelles ne doit pas être cassé ou troué. Le remplacer si nécessaire.

(4) Reposez le pare-étincelles et le protecteur de silencieux dans l'ordre inverse du démontage.

9. TRANSPORT ET EMMAGASINAGE

AVERTISSEMENT

Par mesure de sécurité contre les incendies ou les brûlures, laissez refroidir le moteur avant de transporter la pompe ou de l'emmagasiner dans un endroit fermé. Lors du transport la motopompe, placez le levier du robinet de carburant sur la position OFF (fermée), et gardez la motopompe à l'horizontale pour empêcher le carburant de se renverser. Du carburant renversé ou des vapeurs de carburant peuvent s'enflammer.

Emmagasinage pendant une longue période de temps:

Avant d'emmagasiner la pompe pendant une longue période de temps :

1. Assurez-vous que la zone prévue pour l'emmagasinage soit libre d'humidité ou de saleté.
2. Nettoyez l'intérieur de la pompe.
 - (1) Les résidus se déposent dans la pompe si vous avez utilisé de l'eau boueuse et sableuse ou de l'eau qui contient des résidus.
 - (2) Pompez de l'eau propre à travers la pompe avant de l'arrêter, car les impuretés pourraient l'endommager lorsque vous la redémarrez. Après le rinçage, enlevez le bouchon de vidange de la pompe, vidangez le plus d'eau possible du carter de la pompe et remplacez le bouchon.

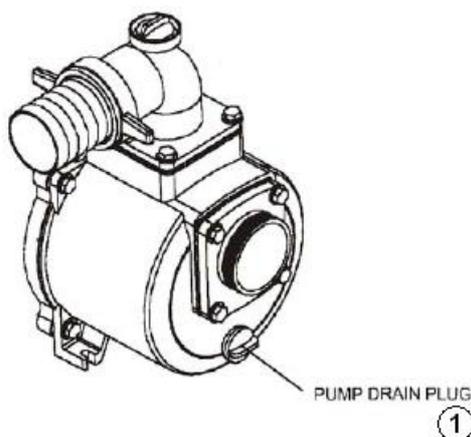


FIG. 28

3. Vidanger le carburant.

- (1) Avec le levier du robinet de carburant sur la position OFF (fermée), retirez la vis de vidange et la coupelle de décantation du carburateur et vidangez le carburateur. Vidangez l'essence dans un récipient approprié.
- (2) Placez le levier du robinet du carburant sur la position ON (ouverte) et vidangez l'essence du réservoir du carburant dans un récipient approprié. Faites attention à ne pas toucher le combustible usé.
- (3) Revissez la vis de vidange du carburateur et la coupelle de décantation.

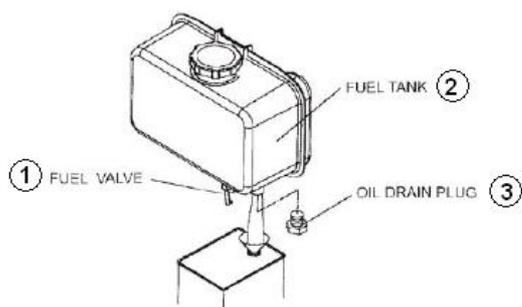


FIG. 29

1. Valve de combustible.
2. Reservoir du combustible
3. Bouchon de drainage de l'huile.

PRÉCAUTION

Recueillir le carburant du réservoir de carburant dans un récipient approprié. Être attention à ne pas renverser d'essence peuvent prendre feu ou provoquer des explosions facilement sous certaines conditions.

4. Renouvelez l'huile moteur.
5. Nettoyez le filtre à air.
6. Enlevez la bougie et ajoutez une cuillère à soupe d'huile moteur propre environ dans le cylindre. Lancer le moteur de plusieurs tours pour distribuer l'huile, puis replacez la bougie.
7. Tirez de la poignée de démarrage jusqu'à remarquer une résistance. Continuez à tirer jusqu'à ce que le cran de la poulie de lanceur vienne en regard de l'orifice du lanceur (voir image ci-dessous). Les soupapes d'admission et d'échappement sont alors fermées, ce qui aide à protéger le moteur contre la corrosion interne. Ensuite, réinitialisez le moteur de démarrage. Manier doucement.
8. Montez la carcasse de la pompe pour éviter l'entrée de la poussière.

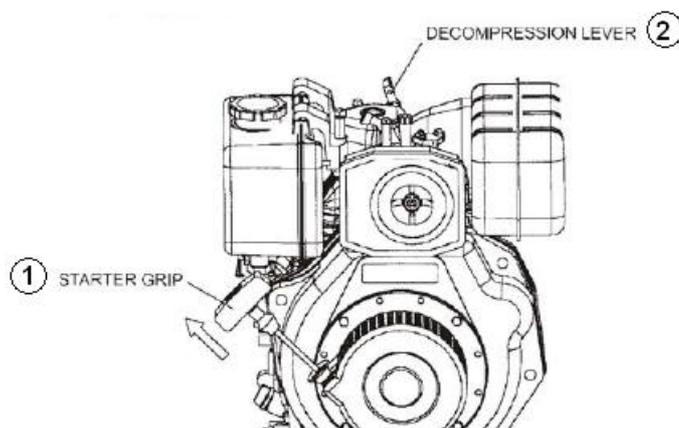


FIG. 30

1. Poignée demarrage
2. Levier décompresseur

10. SOLUTION DE PROBLÈMES

10.1. Lorsque le moteur ne démarre pas.

AVERTISSEMENT.

Vérifiez les éléments ci-dessous pour résoudre les problèmes :

1. L'interrupteur du moteur est-il sur marche?
2. Y-a-t'il suffisamment d'huile dans le moteur?
3. Le levier du robinet de carburant est-il sur la position « ON » ouverte?
4. Y-a-t'il du carburant dans le réservoir du carburant?
5. Le carburant parvient-il au carburateur?
Pour le vérifier, desserrez la vis de vidange avec le levier du robinet de carburant sur la position « ON » (ouverte).
6. La bougie génère des étincelles?
Retirez la bougie et vérifiez-la. Nettoyez la bougie, réglez l'écartement de ses électrodes et la sécher. La remplacer si nécessaire.

- (1) Démontez el capuchon de la bougie, nettoyez la saleté dans la partie intérieure de la bougie et enlevez la bougie.
- (2) Placez la bougie avec son capuchon.
- (3) Tournez l'interrupteur du moteur.
- (4) Connectez l'électrode latéral au terminal de terre du moteur et tirez du lanceur de démarrage plusieurs fois afin de vérifier si la bougie génère une étincelle.
- (5) Remplacez la bougie s'il n'y a pas d'étincelle.
- (6) Remplacez la bougie et démarrez le moteur.

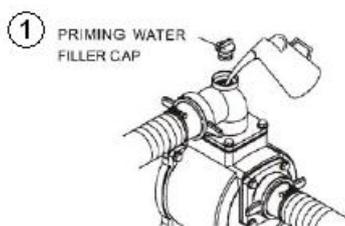


FIG. 31

7. Si le moteur ne démarre toujours pas, portez la motopompe chez un concessionnaire KIPOR agréé.

1. Bougie.

10.2 La pompe ne fonctionne pas.

Quand la pompe ne peut pas pomper l'eau :

1. La pompe est-elle complètement amorcée?
2. Le filtre est-il obstrué?
3. Le tuyau d'admission présente des pertes ?

4. Les raccords sont bien installés ?
5. La hauteur d'aspiration n'est-elle pas excessive ?
6. Si la motopompe ne fonctionne toujours pas, contactez votre distributeur KIPOR agréé.

Vérifiez la zone de débordement affecté, le cas échéant, assurez-vous qu'il est bien sec avant de démarrer le moteur, de sorte que vous pouvez éviter les incendies ou d'accidents.

1. Bouchon de remplissage de l'eau.

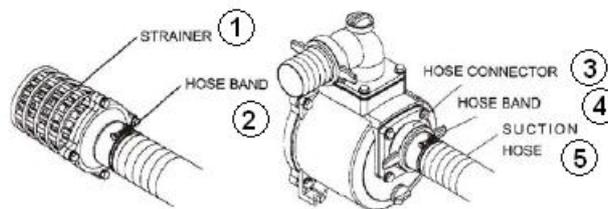


FIG. 33

1. Filtre
2. Collier
3. Tuyau adaptation
4. Douille
5. Tuyau d'aspiration flexible.

11. PARAMÈTRES TECHNIQUES

Modèle		KDP20T	KDP30T	KDP40T
Diamètre nominal mm de l'entrée de l'eau (in)		50 (1.9)	80 (3.1)	100 (3.9)
Débit maximal m ³ / h		22	30	40
Hauteur maximale d'élévation m		8	8	8
Temps d'amorçage (s/4m)		80	120	180
Méthode de réfrigération		Réfrigéré par air		
Rotation PTO		Sens antihorarie		
Moteur	Modèle	KM170	KM178	KM186
	Type	1cylindre, réfrigéré par air, 4 temps, verticale, injection directe		
	Alésage x course mm	70x55	78X62	86x70
	Déplacement ml	211	296	406
	Puissance maximale Kw. / (r / min.)	3.1/3600	4.4/3600	6.6/3600
Poids brut kg		35	52	69
Dimensions (LxWxH) mm		525X410X515	510X445X550	650X480X600

